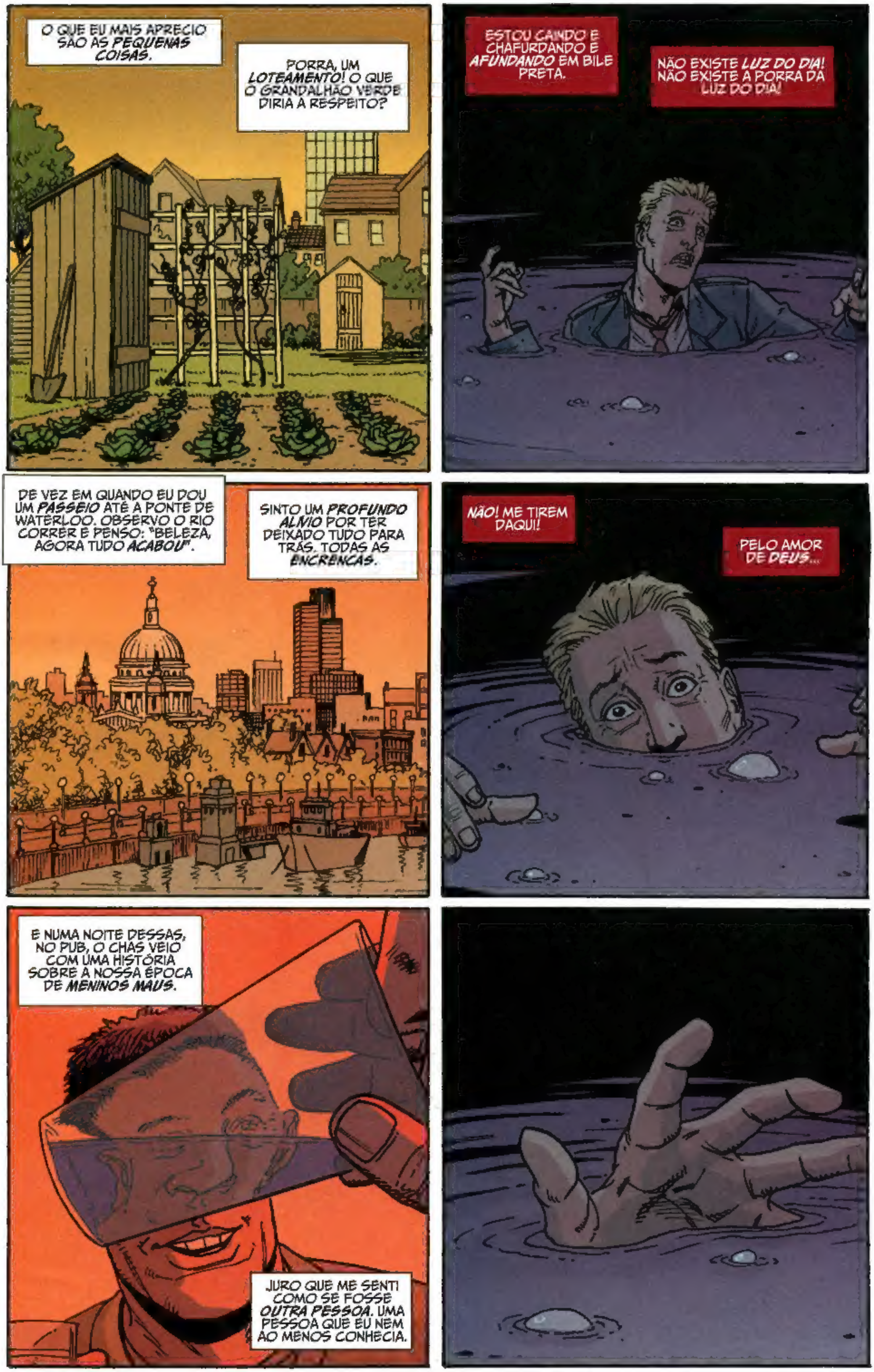
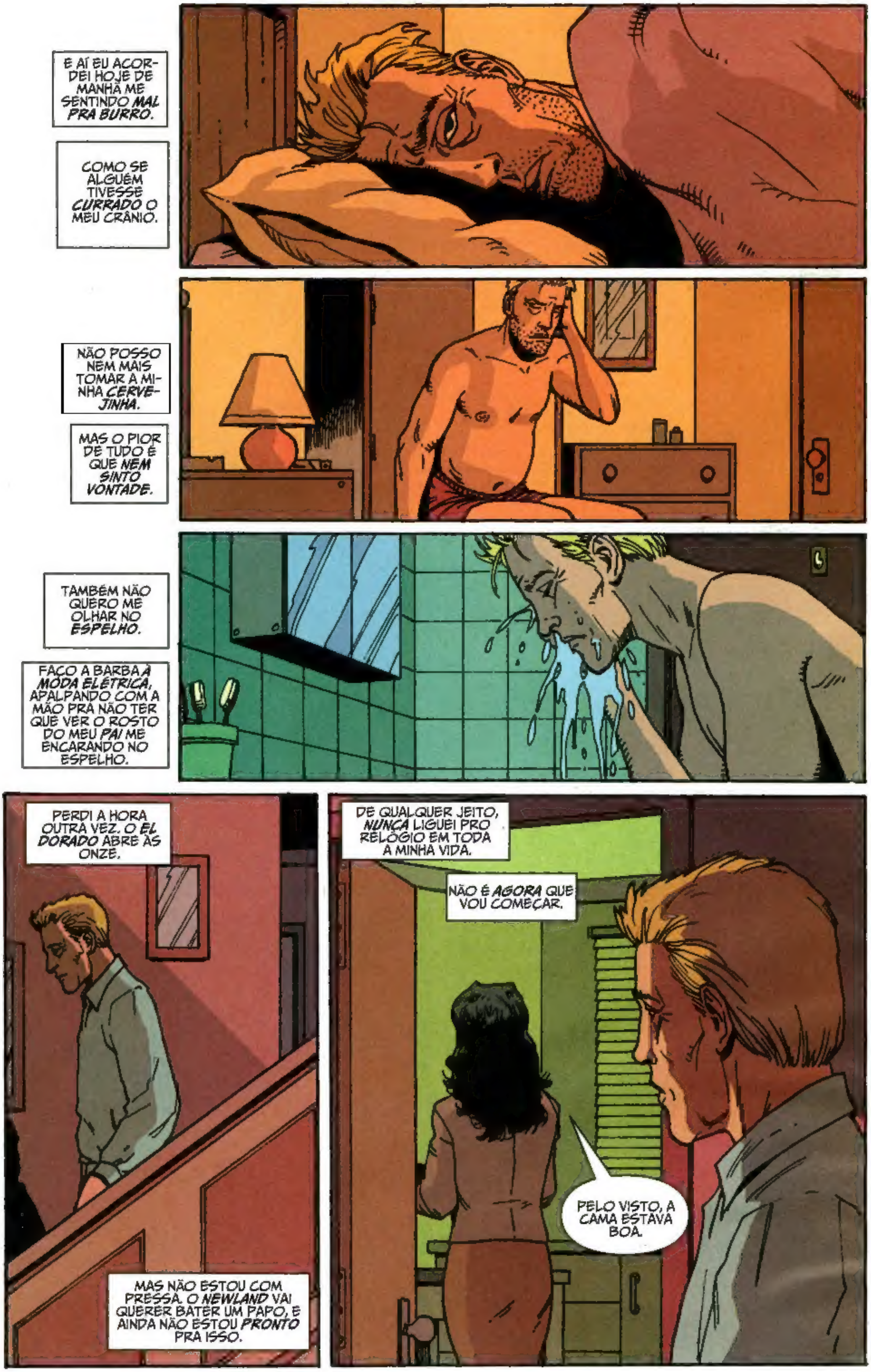
VERTIGO
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
edição
200
Nov 04
4.50
can 6.75
MIKE
CAREY
STEVE
DILLON
MARCELO
FRUSIN
LEONARDO
MANCO
RECOMENDADO PARA MAIORES DE 18 ANOS
vertigocomics.com
AZAZEL
PISTIS
LE-X
DC
Darkseid
Club
GiBis Cults
comics



O QUE EU MAIS APRECIO SÃO AS PEQUENAS COISAS.
PORRA, UM LOTEAMENTO! O QUE O GRANDALHÃO VERDE DIRIA A RESPEITO?
ESTOU CAINDO E CHAFURDANDO E AFUNDANDO EM BILE PRETA.
NÃO EXISTE LUZ DO DIA! NÃO EXISTE A PORRA DA LUZ DO DIA!
DE VEZ EM QUANDO EU DOU UM PASSEIO ATÉ A PONTE DE WATERLOO. OBSERVO O RIO CORRER E PENSO: "BELEZA, AGORA TUDO ACABOU".
SINTO UM PROFUNDO ALÍVIO POR TER DEIXADO TUDO PARA TRÁS. TODAS AS ENCRENCAS.
NÃO! ME TIREM DAQUI!
PELO AMOR DE DEUS...
E NUMA NOITE DESSAS, NO PUB, O CHAS VEIO COM UMA HISTÓRIA SOBRE A NOSSA ÉPOCA DE MENINOS MAUS.
JURO QUE ME SENTI COMO SE FOSSE OUTRA PESSOA. UMA PESSOA QUE EU NEM AO MENOS CONHECIA.


E AÍ EU ACORDEI HOJE DE MANHÃ ME SENTINDO *MAL PRA BURRO.*
COMO SE ALGUÉM TIVESSE *CURRADO* O MEU CRÂNIO.
NÃO POSSO NEM MAIS TOMAR A MINHA *CERVEJINHA.*
MAS O PIOR DE TUDO É QUE *NEM SINTO VONTADE.*
TAMBÉM NÃO QUERO ME OLHAR NO *ESPELHO.*
FAÇO A BARBA *À MODA ELÉTRICA,* APALPANDO COM A MÃO PRA NÃO TER QUE VER O ROSTO DO MEU *PAI* ME ENCARANDO NO ESPELHO.
PERDI A HORA OUTRA VEZ. O *EL DORADO* ABRE ÀS ONZE.
MAS NÃO ESTOU COM PRESSA. O *NEWLAND* VAI QUERER BATER UM PAPO, E AINDA NÃO ESTOU *PRONTO* PRA ISSO.
DE QUALQUER JEITO, *NUNCA* LIGUEI PRO RELÓGIO EM TODA A MINHA VIDA.
NÃO É *AGORA* QUE VOU COMEÇAR.
PELO VISTO, A CAMA ESTAVA BOA.

famílias felizes

Transcrição Azazel Pistis & *Letras* Le-X

Escritor **Mike Carey**

Artista **Steve Dillon** Pgs. 1-15

Artista **Marcelo Frusin** Pgs. 16-27

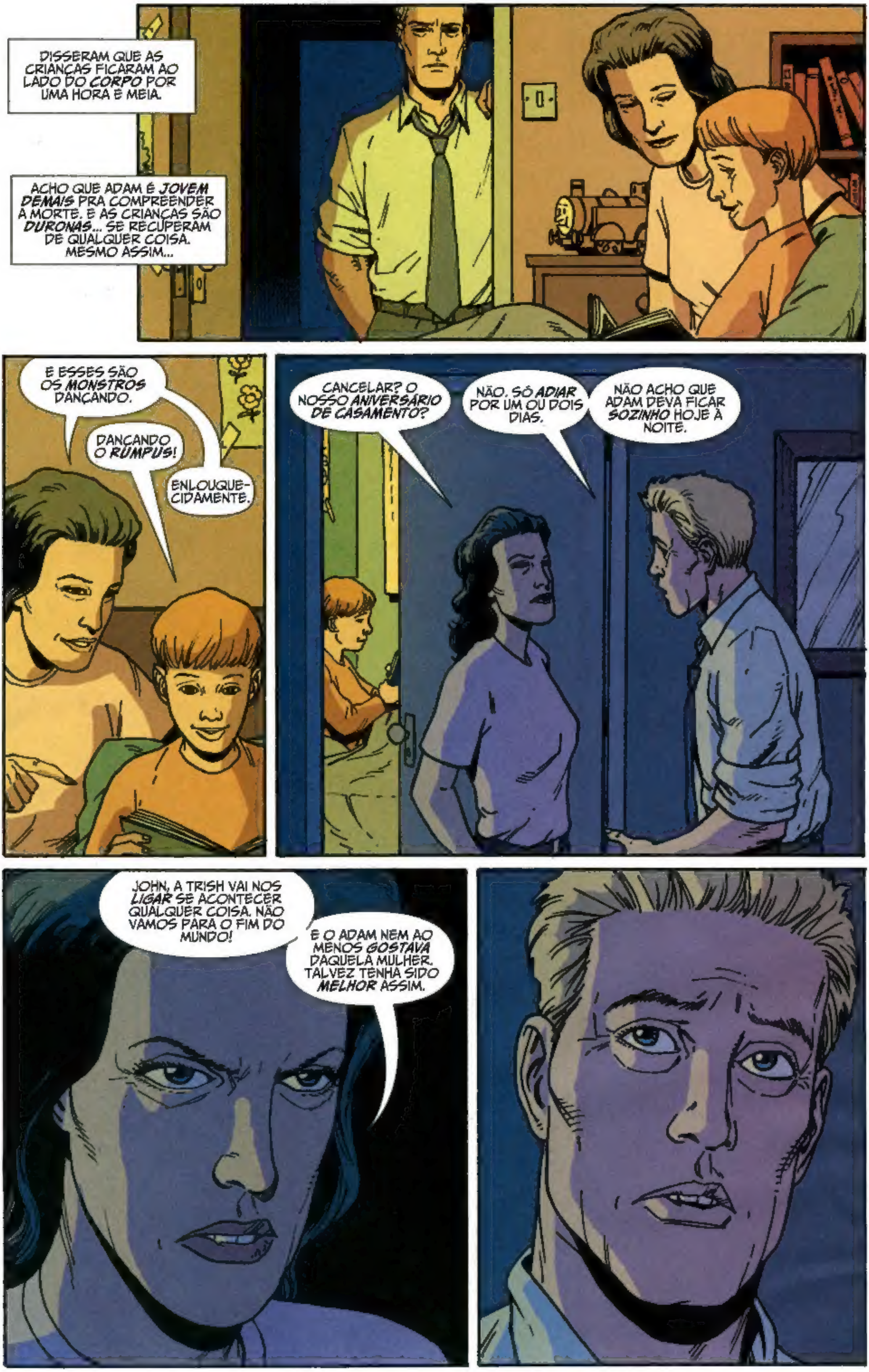
Artista **Leonardo Manco** Pgs. 28-40

Colorista Lee Loughridge
Letras Clem Robins
Capista Tim Bradstreet
Editor Assistente Casey Seijas
Editor Will Dennys

QUE PAPO É ESSE, HEIN, KIT?
EU SOU CASADA COM VOCÊ, JOHN CONSTANTINE.
PODE GUARDAR ESSE SEU CHARME PRA QUEM ENGULA.
EU JURO... QUE VOU TE DAR UM PRESENTE HOJE À NOITE. ESTÁ TUDO PRONTO.
MUITO BEM, ESTOU AGUARDANDO.
ESPEREI UM BOM TEMPO PRA FICAR COM VOCÊ.
AH, E NÃO SE ESQUEÇA DE DEIXAR O ADAM COM A SRA. DASK. SEI QUE ELE NÃO GOSTA DE FICAR LÁ, MAS HOJE EU TENHO QUE PASSAR NA OFICINA.
SAIU O LANCE LÁ DO IMPOSTO, GRAÇAS A DEUS.
O TIO CHAS TRABALHA PRA MAMÃE?
NÃO, ELES SÃO COLEGAS.
ENTÃO, A MAMÃE TRABALHA PRO TIO CHAS?
NÃO SE FAÇA DE BOBO!
A KIT VEM PEGAR O ADAM DEPOIS, SRA. DASK.
TUDO BEM. O QUE VAMOS FAZER HOJE, ADAM?
PINTAR?

VENHO ADIANDO ISSO HÁ *DUAS SEMANAS*.
MAS É SEMPRE *MELHOR* PROCURAR MONTY NEWLAND ANTES QUE *ELE* PROCURE VOCÊ.
EL DORADO CASINO
BIG PRIZES! GUARANTEED 98% PAY OUT DAILY
JOHN, NÃO ESTOU *NEM UM POUCO* SATISFEITO...
NEM UM POUCO SATISFEITO *MESMO*.
TEM *MUITA* GENTE INTERESSADA EM JOGAR NAS MINHAS MESAS. ENTÃO EU COBRO UM PREÇO *COMPETITIVO*.
SÃO QUINHENTOS PAUS POR SEMANA. E VOCÊ ME DEVE *UM MÊS INTEIRO*.
EU *SEI*, MONTY. NÃO TÔ QUERENDO—
EU *NÃO FAÇO FIADO*. E *NÃO ABRO* EXCEÇÕES.
QUERO VER A PORRA DO DINHEIRO *ASSIM QUE EU ABRIR* AMANHÃ.
EM SEGUIDA EU *DESÇO A ESCADA* E FAÇO O MEU NÚMERO DE: "ISSO É UM BARALHO?"
MESMO ASSIM, CACETE. *DOIS MIL* PRA AMANHÃ DE MANHÃ. É BASTANTE COISA.
E EU NÃO SEI O QUE HOUVE, MAS A MINHA *SORTE* ANDA MAIS MURCHA DO QUE AS TETAS DA MINHA VÓ NOS ÚLTIMOS TEMPOS.
SE CHOVESSE SOPA, EU TERIA UM GARFO. *ENFIADO NO OLHO*.

PARO DEPOIS DE ALGUMAS HORAS, APÓS GANHAR MÍSERAS *CINQUENTA PRATAS*.
EU TINHA PENSADO EM FAZER UMA VISITA À KIT, MAS VEJO A AMBULÂNCIA E A VIATURA AO PASSAR PELA CASA DA *BABÁ*.
LANCE
POLICE
O QUE *HOUVE?*
QUE DIABO ACONTECEU?
POLICE
PAPAI!
ADAM! GRAÇAS A DEUS!
BOM, MARK, PARECE QUE A GENTE *ENCONTROU* O PAI QUE FALTAVA.
ENTÃO *CONHECIA* A SRA. IRENE DASK, SENHOR...?
POLICE
POLICE
JOHN CONSTANTINE. ÀS VEZES ELA CUIDAVA DO MEU *FILHO*.
O QUE A SENHORA QUER DIZER COM "CONHECIA"?
PARECE QUE ELA SOFREU UM *ACIDENTE*, MAS ESTÁ DIFÍCIL DE ACREDITAR.
A SRA. DASK TINHA DIABETES E SE INJETAVA DOSES DE *INSULINA*.
SÓ QUE HOJE ELA INJETOU *PRODUTO DE LIMPEZA*.
QUE JEITO DE PARTIR.

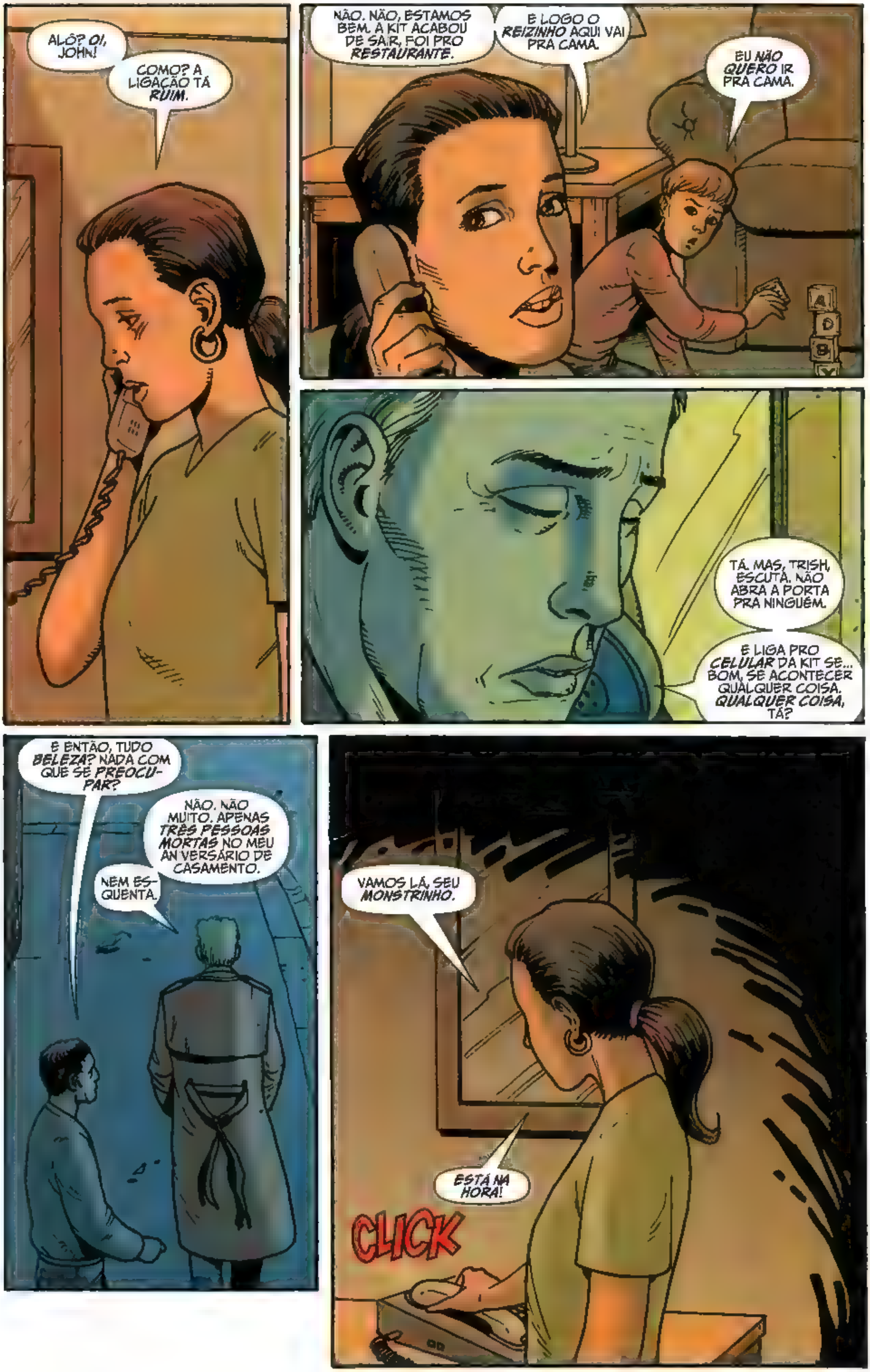


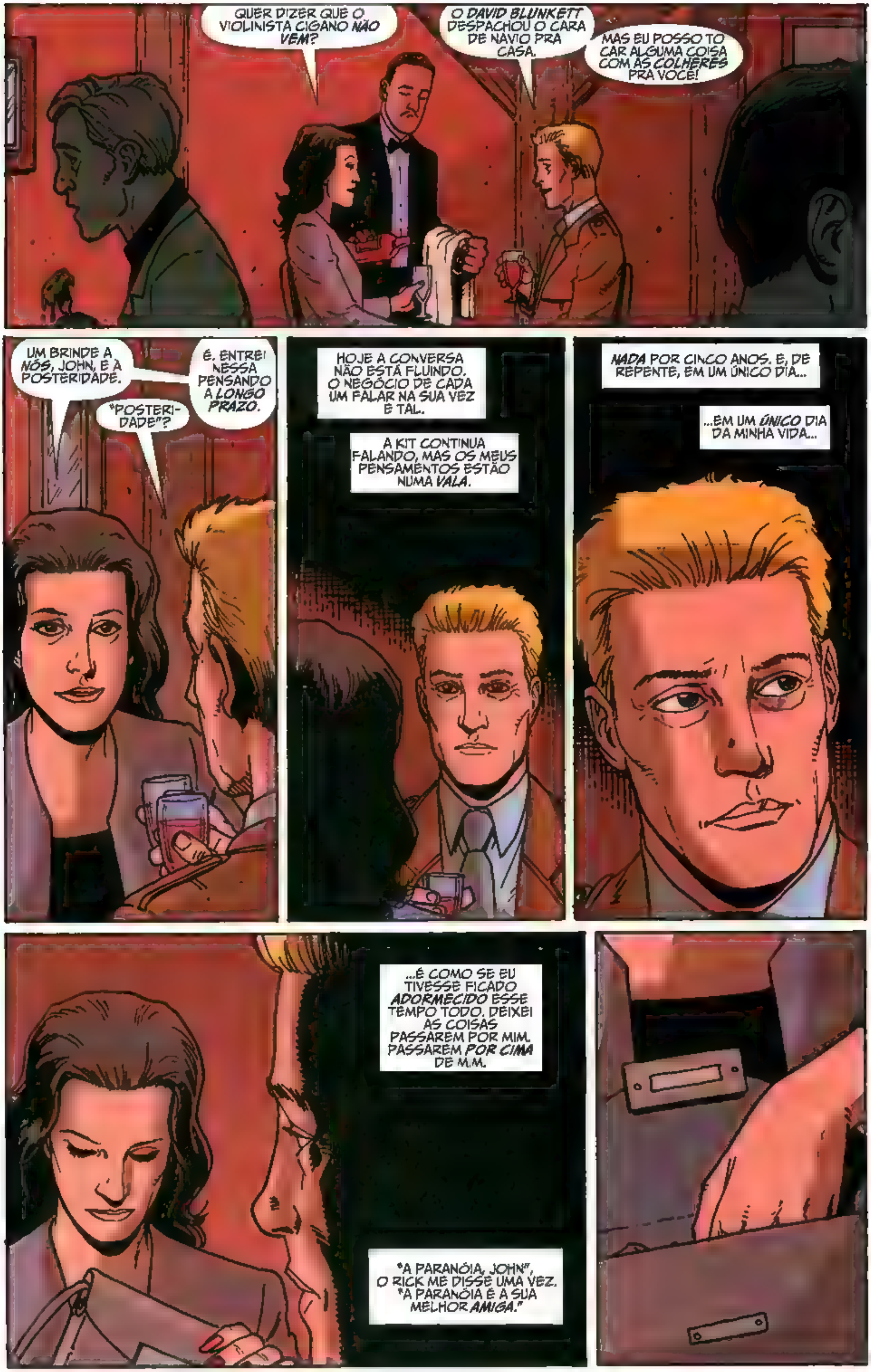
DISSERAM QUE AS CRIANÇAS FICARAM AO LADO DO *CORPO* POR UMA HORA E MEIA.
ACHO QUE ADAM É *JOVEM DEMAIS* PRA COMPREENDER A MORTE. E AS CRIANÇAS SÃO *DURONAS*... SE RECUPERAM DE QUALQUER COISA. MESMO ASSIM...
E ESSES SÃO OS *MONSTROS* DANÇANDO.
DANÇANDO O *RUMPUS*!
ENLOUQUECIDAMENTE.
CANCELAR? O NOSSO *ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO*?
NÃO. SÓ *ADIAR* POR UM OU DOIS DIAS.
NÃO ACHO QUE ADAM DEVA FICAR *SOZINHO* HOJE À NOITE.
JOHN, A TRISH VAI NOS *LIGAR* SE ACONTECER QUALQUER COISA. NÃO VAMOS PARA O FIM DO MUNDO!
E O ADAM NEM AO MENOS *GOSTAVA* DAQUELA MULHER. TALVEZ TENHA SIDO *MELHOR* ASSIM.

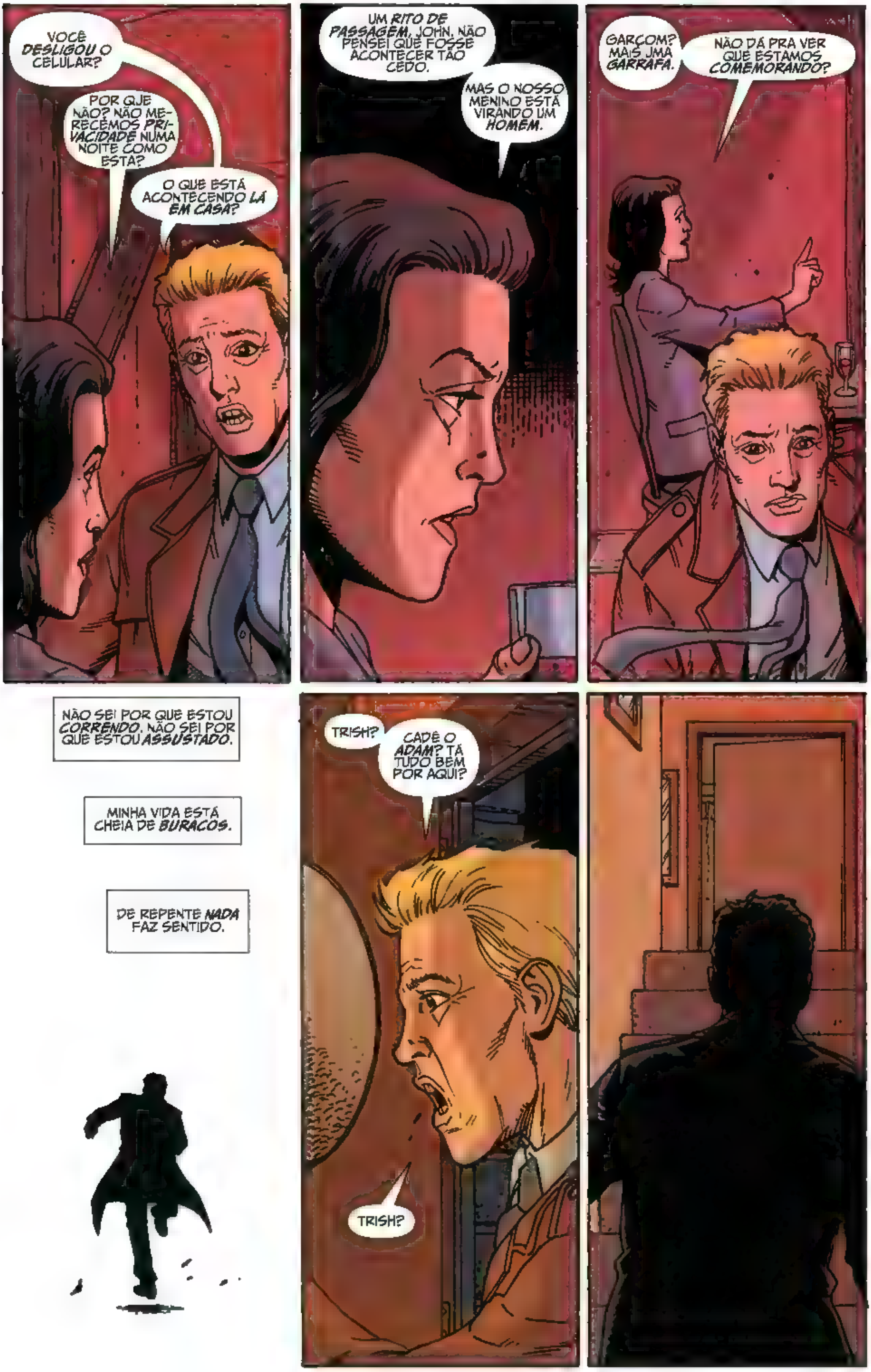
"MELHOR ASSIM?"
É ISSO AÍ.
BOM, A KIT CRESCEU EM BELFAST. ACHO QUE ISSO DEIXA QUALQUER UM MAIS RESISTENTE.
ALÉM DO FATO DE ELA TER IDO MORAR COM VOCÊ E TUDO O MAIS. NÃO É PARA OS FRACOS, CONCORDA?
SE LEMBRA DE QUANDO A GENTE ROUBOU AQUELE CRUCIFIXO QUE NÃO PARAVA DE SANGRAR? CÊ JÁ CONTOU ESSA HISTÓRIA PRA ELA?
ACHO QUE NÃO. MAS ESCUTA, SERÁ QUE A TRISH TOPA FICAR COM ELE HOJE À NOITE?
COMO ASSIM? VOCÊ SABE COMO A TRISH É COM AS CRIANÇAS. ELA NÃO PERDERIA A CHANCE DE—
CONSTANTINE!
MONTY.
PENSOU QUE EU ESTAVA BRINCANDO?
NÃO. FICOU COMBINADO PRA MANHÃ, NÉ? ONZE EM PONTO.
VOCÊ NÃO DEVIA ESTAR AQUI NESTA ESPELUNCA.
DEVIA ESTAR CONTANDO OS CENTAVOS PRA ME DAR UMA SATISFAÇÃO!

MONTY, ESCUTA, EU VOU ARRANJAR A GRANA. NÃO PRECISA PERDER A CABEÇA.
NÃO ME DIGA O QUE FAZER, SEU MERDINHA.
E CALE A BOCA, A NÃO SER QUE EU PEÇA PRA VOCÊ FALAR.
ONZE EM PONTO É A PUTA QUE PARIU.
ESTEJA NA FRENTE DO MEUS ESCRITÓRIO ANTES QUE EU TERMINE A MINHA CAGADA MATINAL, SENÃO—
E AÍ? QUEM É O PRÓXIMO?
ACHO QUE SOU EU, NÉ? ENTÃO VAMOS CIRCULANDO!
BLAAM

O QUE ESTÁ ACONTECENDO?
JOHN? TUDO BEM?
CARA, CÊ TEM QUE DAR O FORA DAQUI. CÊ TAVA DEVENDO GRANA PRA AQUELE BOSTA!
QUE PORRA É ESSA QUE TÁ ACONTECENDO? E POR QUE JUSTO AGORA?
ALGUÉM COM JMA RIXA ANTIGA TENTANDO MOSTRAR QUE SOU VULNERÁVEL?
MAS, SE FOSSE O CASO, PRA QUE MATAR O NEWLAND? FARIA MAIS SENTIDO SE—
JESUS!
JESUS SOFRENDO NO CALVÁRIO!
LIGA PRA ELES, JOHN!
TEM UM ORELHÃO ALI NA ESQUINA. LIGA PRA ELES!
VAMOS, VAMOS!
ATENDAM!


ALÔ? OI, JOHN!
COMO? A LIGAÇÃO TÁ RUIM.
NÃO. NÃO, ESTAMOS BEM. A KIT ACABOU DE SAIR, FOI PRO RESTAURANTE.
E LOGO O REIZINHO AQUI VAI PRA CAMA.
EU NÃO QUERO IR PRA CAMA.
TÁ. MAS, TRISH, ESCUTA. NÃO ABRA A PORTA PRA NINGUÉM.
E LIGA PRO CELULAR DA KIT SE... BOM, SE ACONTECER QUALQUER COISA. QUALQUER COISA, TÁ?
E ENTÃO, TUDO BELEZA? NADA COM QUE SE PREOCUPAR?
NÃO. NÃO MUITO. APENAS TRÊS PESSOAS MORTAS NO MEU ANIVERSÁRIO DE CASAMENTO.
NEM ESQUENTA.
VAMOS LÁ, SEU MONSTRINHO.
ESTÁ NA HORA!
CLICK

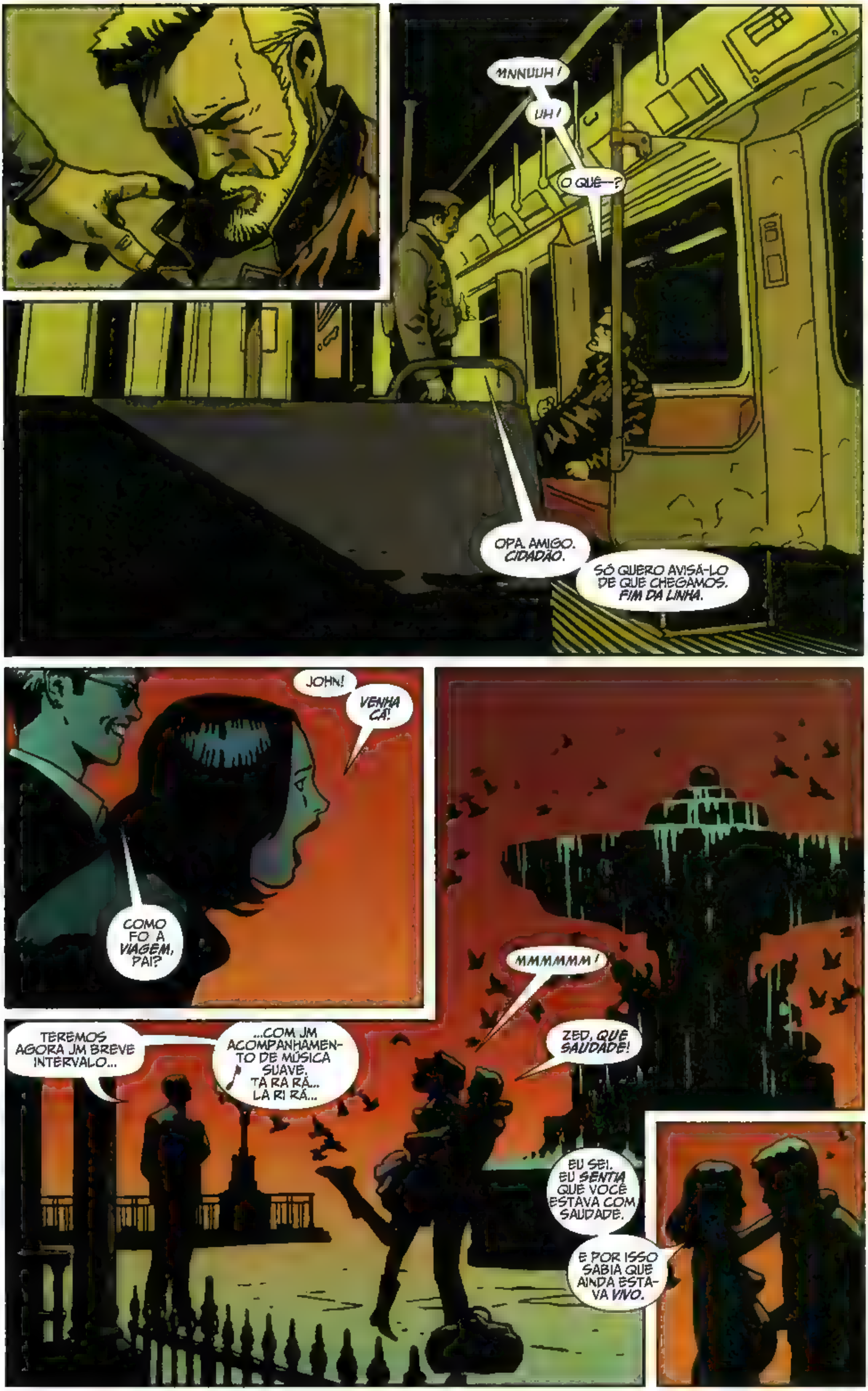

QUER DIZER QUE O VIOLINISTA CIGANO NÃO VEM?
O DAVID BLUNKETT DESPACHOU O CARA DE NAVIO PRA CASA.
MAS EU POSSO TOCAR ALGUMA COISA COM AS COLHERES PRA VOCÊ!
UM BRINDE A NÓS, JOHN, E À POSTERIDADE.
"POSTERIDADE"?
É. ENTREI NESSA PENSANDO A LONGO PRAZO.
HOJE A CONVERSA NÃO ESTÁ FLUINDO. O NEGÓCIO DE CADA UM FALAR NA SUA VEZ E TAL.
A KIT CONTINUA FALANDO, MAS OS MEUS PENSAMENTOS ESTÃO NUMA VALA.
NADA POR CINCO ANOS. E, DE REPENTE, EM UM ÚNICO DIA...
...EM UM ÚNICO DIA DA MINHA VIDA...
...É COMO SE EU TIVESSE FICADO ADORMECIDO ESSE TEMPO TODO. DEIXEI AS COISAS PASSAREM POR MIM. PASSAREM POR CIMA DE MIM.
"A PARANÓIA, JOHN", O RICK ME DISSE UMA VEZ. "A PARANÓIA É A SUA MELHOR AMIGA."

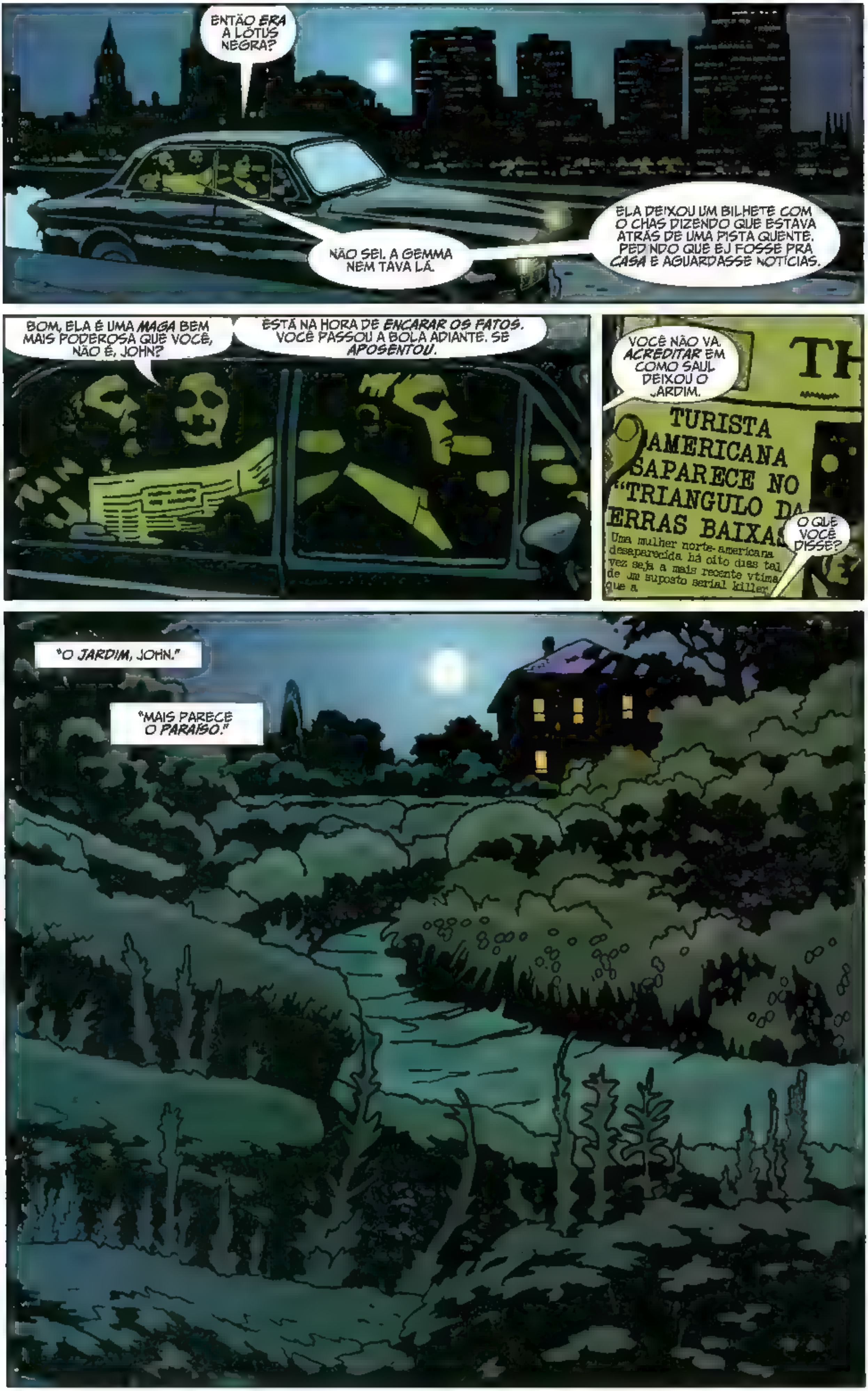


VOCÊ DESLIGOU O CELULAR?
POR QUE NÃO? NÃO MERECEMOS PRIVACIDADE NUMA NOITE COMO ESTA?
O QUE ESTÁ ACONTECENDO LÁ EM CASA?
UM RITO DE PASSAGEM, JOHN. NÃO PENSEI QUE FOSSE ACONTECER TÃO CEDO.
MAS O NOSSO MENINO ESTÁ VIRANDO UM HOMEM.
GARÇOM? MAIS UMA GARRAFA.
NÃO DÁ PRA VER QUE ESTAMOS COMEMORANDO?
NÃO SEI POR QUE ESTOU CORRENDO. NÃO SEI POR QUE ESTOU ASSUSTADO.
MINHA VIDA ESTÁ CHEIA DE BURACOS.
DE REPENTE NADA FAZ SENTIDO.
TRISH?
CADÊ O ADAM? TÁ TUDO BEM POR AQUI?
TRISH?

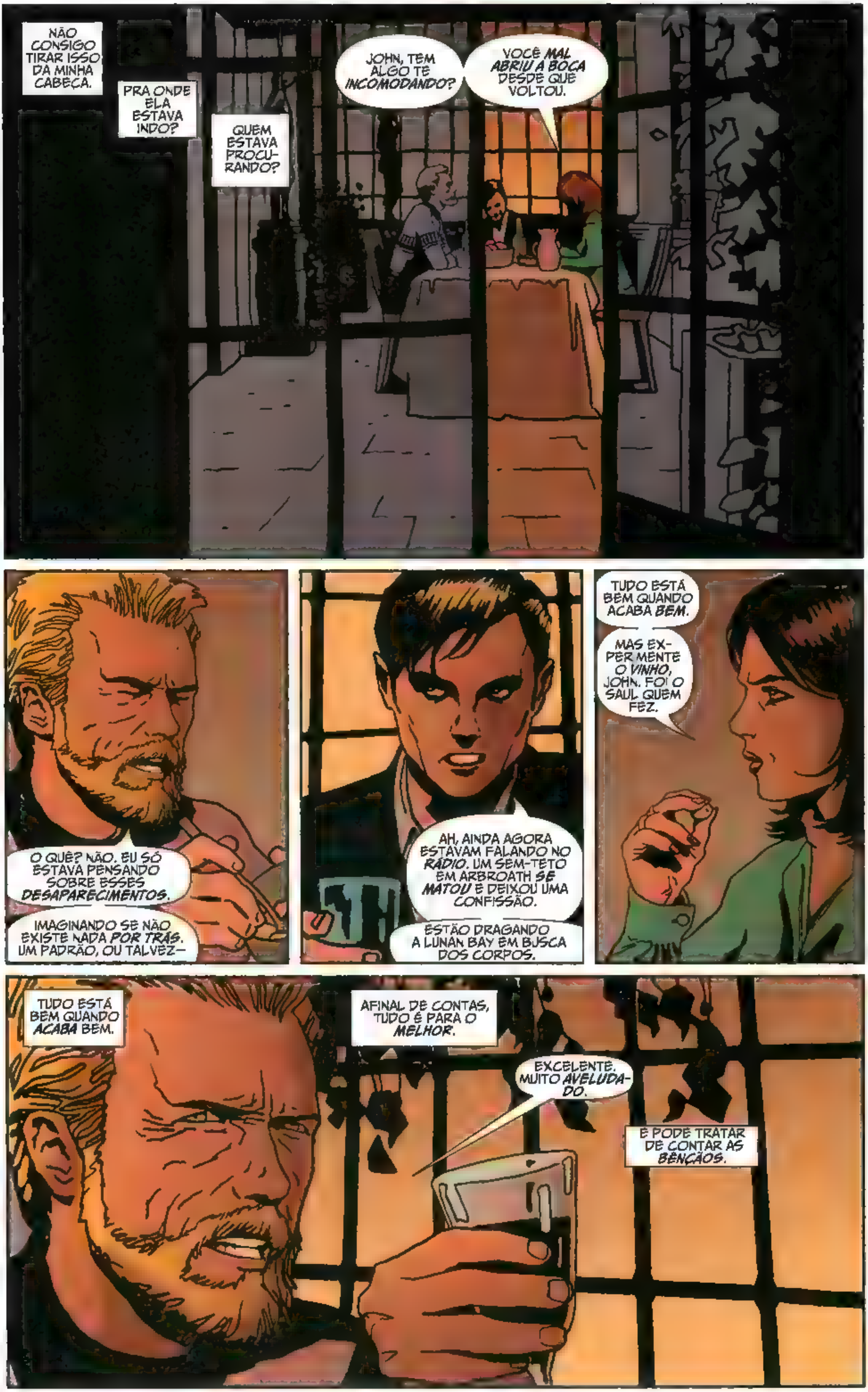
OI, PAI.
VOCÊ VOLTOU CEDO!
O QUE HOUVE?
ADAM, PELO AMOR DE DEUS, O QUE HOUVE COM ELA?
VOCÊ NÃO DEVIA FALAR O NOME DE DEUS EM VÃO, PAI. A MAMÃE NÃO GOSTA.
EU AVISEI QUE EU NÃO QUERIA IR PRA CAMA.
MAS ELA NÃO ESCUTOU.
O QUE VOCÊ FEZ?
FIZ ELA VER AS COISAS.
COISAS DE QUE ELA TINHA MEDO.
FOI MAIS DIFÍCIL FAZER AQUELE HOMEM USAR A ARMA.
MAS A SRA. DASK FOI FÁCIL, PORQUE ELA ERA VELHA.

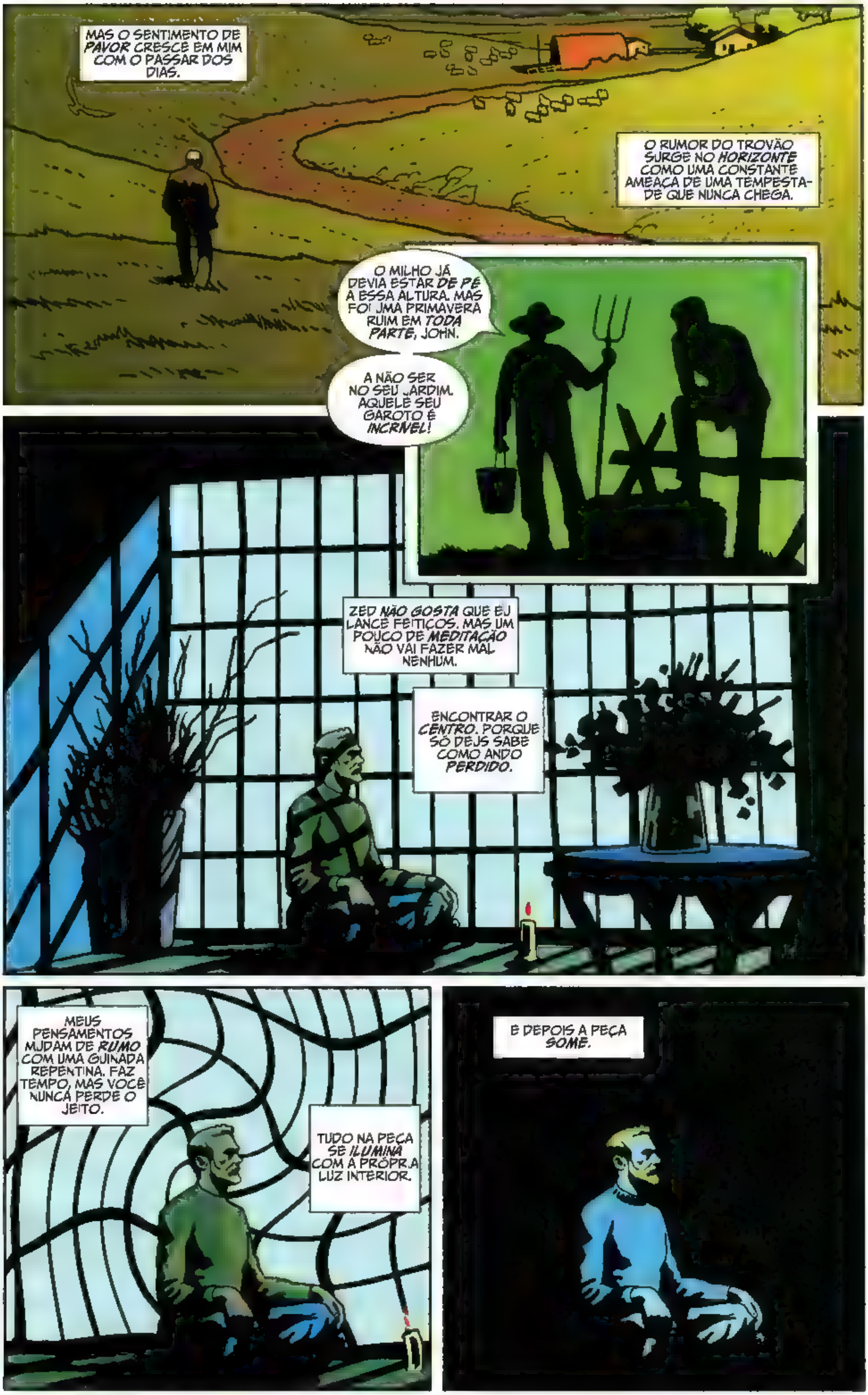
ADAM, EU NÃO TÔ ENTENDENDO **NADA**.
MAS ISSO QUE VOCÊ FEZ... AH, **MEU DEUS**, EU NÃO POSSO DEIXAR QUE...
...
MUITO BEM, ADAM. ESTÁ **MAIS FÁCIL** AGORA?
BEM MAIS FÁCIL, MÃE. QUER QUE EU MANTENHA ELE **PARADO**?
BEM PARADINHO, QUERIDO.
VOCÊ ME PROMETEU **UM DIA INTEIRO** DA SUA VIDA, CONSTANTINE.
E O SOL ACABA DE **NASCER** NESSE DIA...
CLICK
AS COISAS SÓ VÃO **PIORAR**.


MNNUUH!
UH!
O QUÊ--?
OPA, AMIGO. CIDADÃO.
SÓ QUERO AVISÁ-LO DE QUE CHEGAMOS. FIM DA LINHA.
JOHN!
VENHA CÁ!
COMO FO A VIAGEM, PAI?
MMMMMM!
ZED, QUE SAUDADE!
TEREMOS AGORA JM BREVE INTERVALO...
...COM JM ACOMPANHAMENTO DE MÚSICA SUAVE. TÃ RA RÃ... LA RI RÃ...
EU SEI. EU SENTIA QUE VOCÊ ESTAVA COM SAUDADE.
E POR ISSO SABIA QUE AINDA ESTAVA VIVO.


ENTÃO ERA A LÓTUS NEGRA?
NÃO SEI. A GEMMA NEM TAVA LÁ.
ELA DEIXOU UM BILHETE COM O CHAS DIZENDO QUE ESTAVA ATRÁS DE UMA PISTA QUENTE. PEDINDO QUE EU FOSSE PRA CASA E AGUARDASSE NOTÍCIAS.
BOM, ELA É UMA MAGA BEM MAIS PODEROSA QUE VOCÊ, NÃO É, JOHN?
ESTÁ NA HORA DE ENCARAR OS FATOS. VOCÊ PASSOU A BOLA ADIANTE. SE APOSENTOU.
VOCÊ NÃO VAI ACREDITAR EM COMO SAUL DEIXOU O JARDIM.
TURISTA
AMERICANA
SAPARECE NO
"TRIANGULO DA
ERRAS BAIXAS
Uma mulher norte-americana desaparecida há oito dias tal vez seja a mais recente vítima de um suposto serial killer que a
O QUE VOCÊ DISSE?
"O JARDIM, JOHN."
"MAIS PARECE O PARAÍSO."

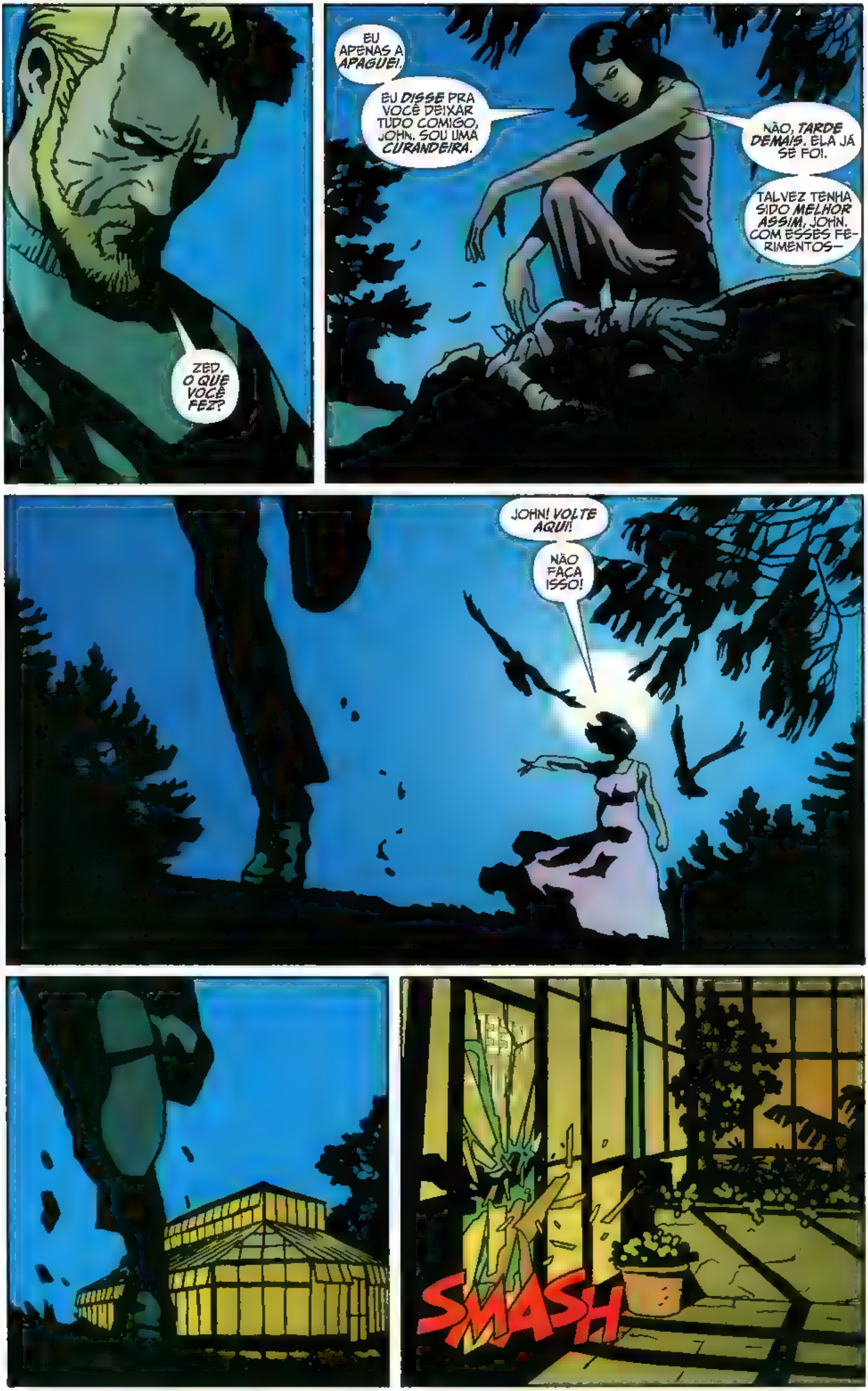
SAUL, ESTE LUGAR É *INCRÍVEL*.
AS RAÍZES PENETRAM AS *PROFUNDEZAS DO MUNDO*... COMO AS MINHAS...
TÁ, MAS MESMO ASSIM, EU SÓ PASSEI *DUAS SEMANAS* LONGE!
"VIGOR HÍBRIDO." EU TENHO A MINHA PRÓPRIA *MAGIA*, PAI.
E OS MEUS PRÓPRIOS SEGREDOS. OCUPEI A *ESTUFA*, ALIÁS.
ESSE É O PROJETO FINAL DO SAUL. ELE ESTÁ TORCENDO PARA SER *LAUREADO*.
QUE ÓTIMO
JÁ RECEBEU UMA OFERTA DE EMPREGO DA UNIVERSIDADE DE AGRICULTURA.
ABBY *CABLE*?
QUE DIABO A ABBY TAVA FAZENDO NA *ESCÓCIA*?
"JARDINAGEM"? EU SIMPLESMENTE *RI*.
DISSE QUE EU QUERIA TRABALHAR COM A TERRA *SELVAGEM*. O SOLO ESCURO E SECRETO.
COM CERTEZA!

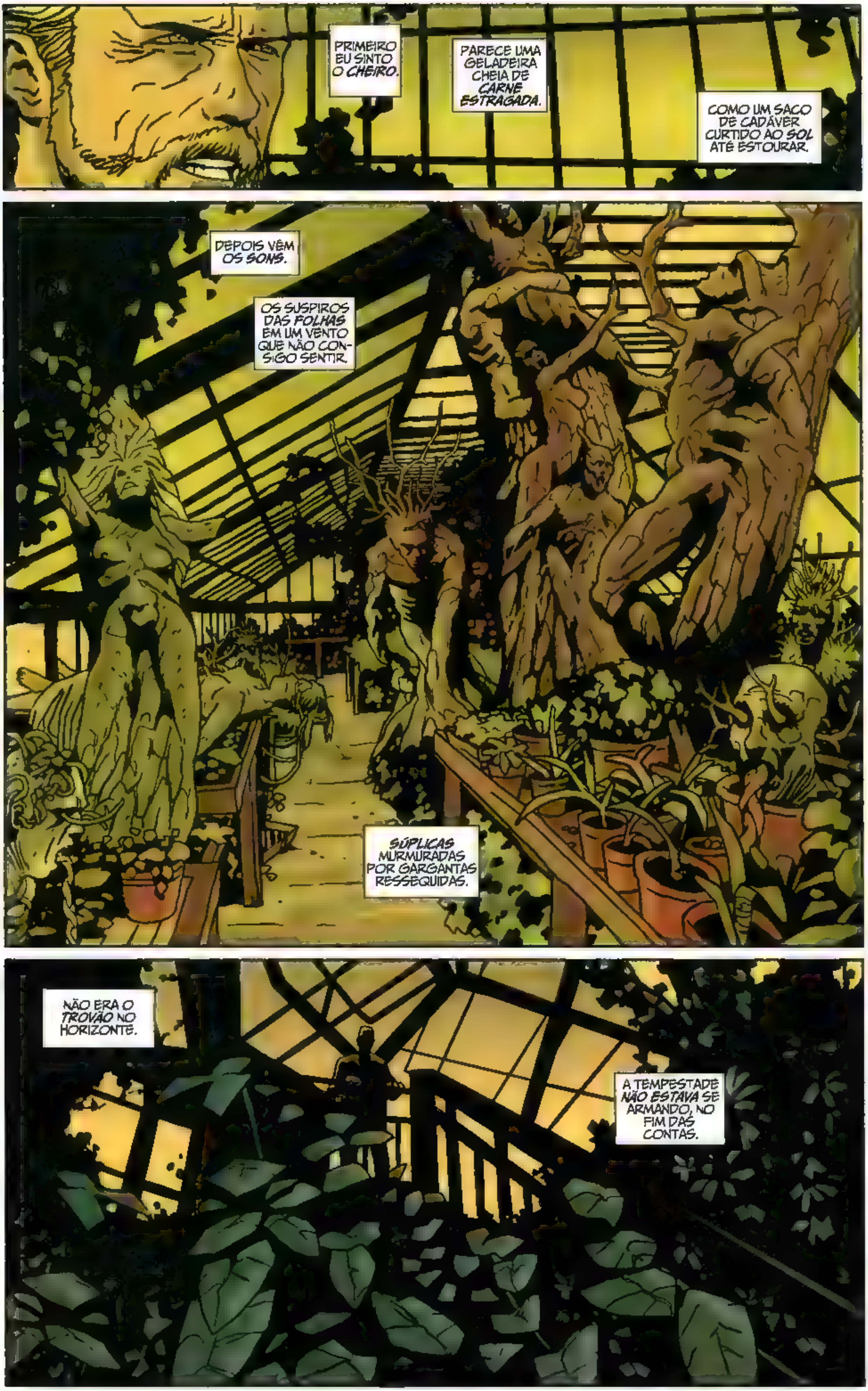

NÃO CONSIGO TIRAR ISSO DA MINHA CABEÇA.
PRA ONDE ELA ESTAVA INDO?
QUEM ESTAVA PROCURANDO?
JOHN, TEM ALGO TE *INCOMODANDO?*
VOCÊ *MAL ABRIU A BOCA* DESDE QUE VOLTOU.
O QUÊ? NÃO. EU SÓ ESTAVA PENSANDO SOBRE ESSES *DESAPARECIMENTOS*.
IMAGINANDO SE NÃO EXISTE NADA *POR TRÁS*. UM PADRÃO, OU TALVEZ—
AH, AINDA AGORA ESTAVAM FALANDO NO *RÁDIO*. UM SEM-TETO EM ARBROATH *SE MATOU* E DEIXOU UMA CONFISSÃO.
ESTÃO DRAGANDO A LUNAN BAY EM BUSCA DOS CORPOS.
TUDO ESTÁ BEM QUANDO ACABA *BEM*.
MAS EXPERIMENTE O *VINHO*, JOHN. FOI O SAUL QUEM FEZ.
TUDO ESTÁ BEM QUANDO *ACABA* BEM.
AFINAL DE CONTAS, TUDO É PARA O *MELHOR*.
EXCELENTE. MUITO *AVELUDADO*.
E PODE TRATAR DE CONTAR AS *BÊNÇÃOS*.


MAS O SENTIMENTO DE *PAVOR* CRESCE EM MIM COM O PASSAR DOS DIAS.
O RUMOR DO TROVÃO SURGE NO *HORIZONTE* COMO UMA CONSTANTE AMEAÇA DE UMA TEMPESTADE QUE NUNCA CHEGA.
O MILHO JÁ DEVIA ESTAR *DE PÉ* A ESSA ALTURA. MAS FOI UMA PRIMAVERA RUIM EM *TODA PARTE*, JOHN.
A NÃO SER NO SEU JARDIM. AQUELE SEU GAROTO É *INCRÍVEL!*
ZED *NÃO GOSTA* QUE EU LANCE FEITIÇOS. MAS UM POUCO DE *MEDITAÇÃO* NÃO VAI FAZER MAL NENHUM.
ENCONTRAR O *CENTRO*. PORQUE SÓ DEUS SABE COMO ANDO *PERDIDO*.
MEUS PENSAMENTOS MUDAM DE *RUMO* COM UMA GUINADA REPENTINA. FAZ TEMPO, MAS VOCÊ NUNCA PERDE O JEITO.
TUDO NA PEÇA SE *ILUMINA* COM A PRÓPRIA LUZ INTERIOR.
E DEPOIS A PEÇA *SOME*.

CAÍ COMO UMA *PEDRA* JOGADA NUM POÇO. OU TALVEZ *EU* ESTEJA CAINDO
O VENTO *ASSOVIA* AO PASSAR POR MIM. A REALIDADE *ENCOLHE* ATÉ VIRAR UMA BOLINHA LUMINOSA, COMO O OLHO DE UM DEUS.
E QUANDO OS MEUS OLHOS SE *FECHAM*...
...EU *PERCO A CONCENTRAÇÃO*. O *MEDO* INTERROMPE O TRANSE.
OU TALVEZ TENHA SIDO O *BARULHO* LÁ FORA. A BUZINA DO CARRO GRITANDO COMO UMA *ALMA CONDENADA*.
O RUMOR DISTANTE DO TROVÃO PARECE UM DEMÔNIO ARRASTANDO A MOBÍLIA.
ALGUMA COISA ESTÁ *ERRADA*.
ALGUMA COISA ESTÁ *MUITO* ERRADA.

CRASH
JOHN, NÃO SE ENVOLVA COM ISSO! VOCÊ NÃO TEM NADA A VER!
QUE SE FODA!
ERA SÓ O QUE FALTAVA! GEMMA!
SAU... SAUL...
NÃO, SOU EU... JOHN.
ELE ESTÁ TORTURANDO... O VERDE...
TIO JOHN! VOCÊ PRECISA...

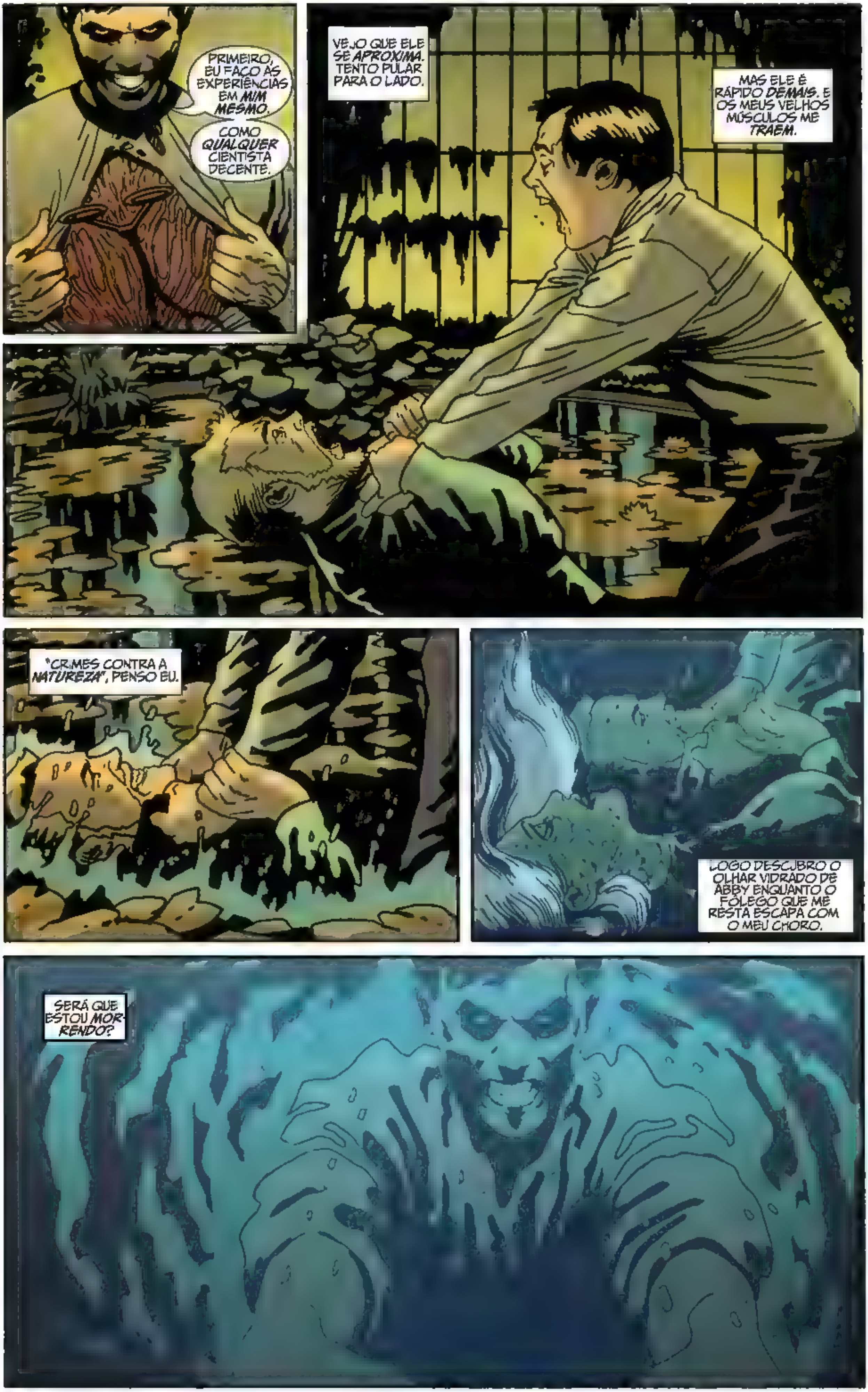

ZED. O QUE VOCÊ FEZ?
EU APENAS A APAGUEI.
EU DISSE PRA VOCÊ DEIXAR TUDO COMIGO, JOHN. SOU UMA CURANDEIRA.
NÃO, TARDE DEMAIS. ELA JÁ SE FOI.
TALVEZ TENHA SIDO MELHOR ASSIM, JOHN. COM ESSES FERIMENTOS—
JOHN! VOLTE AQUI!
NÃO FAÇA ISSO!
SMASH



PRIMEIRO EU SINTO O *CHEIRO.*
PARECE UMA GELADEIRA CHEIA DE *CARNE ESTRAGADA.*
COMO UM SACO DE CADÁVER CURTIDO AO *SOL* ATÉ ESTOURAR.
DEPOIS VÊM OS *SONS.*
OS SUSPIROS DAS *FOLHAS* EM UM VENTO QUE NÃO CON-SIGO SENTIR.
SÚPLICAS MURMURADAS POR GARGANTAS RESSEQUIDAS.
NÃO ERA O *TROVÃO* NO HORIZONTE.
A TEMPESTADE *NÃO ESTAVA* SE ARMANDO, NO FIM DAS CONTAS.

ELA ACONTECEU *DEBAIXO* DE MIM. NO CORAÇÃO DA *TERRA*.
E EU NÃO SENTI *NADA*.

A PLACA DIZ PRA MANTER A DISTÂNCIA, PAI.
VOCÊ PRECISA RESPEITAR A MINHA PRIVACIDADE.
POR QUE, SAUL? POR QUE FEZ ISSO?
AH, VOCÊ SABE. A VIDA É UMA QUASE COMPLETA PERDA DE TEMPO.
MAS FAZ UNS BARULHOS INTERESSANTES QUANDO VOCÊ A ESPREME.
ALGUMA COISA TOMOU CONTA DE VOCÊ. SE APOSSOU DE VOCÊ...
NÃO, PAI. EU MESMO ESCOLHI ESSE CAMINHO.
É APENAS UMA VERSÃO DO SEU CETICISMO, MAS UM TOM OU DOIS ACIMA.
ENTÃO EU LAMENTO, FILHO.
LAMENTO MUITO, MUITO.
THWUK
POXA, ISSO... ISSO DOEU, PAI.
NÃO QUE EU FIQUE MUITO SURPRESO. MAS NÃO FOI LEGAL.


PRIMEIRO, EU FAÇO AS EXPERIÊNCIAS EM MIM MESMO.
COMO QUALQUER CIENTISTA DECENTE.
VEJO QUE ELE SE APROXIMA. TENTO PULAR PARA O LADO.
MAS ELE É RÁPIDO DEMAIS. E OS MEUS VELHOS MÚSCULOS ME TRAEM.
"CRIMES CONTRA A NATUREZA", PENSO EU.
LOGO DESCUBRO O OLHAR VIDRADO DE ABBY ENQUANTO O FÔLEGO QUE ME RESTA ESCAPA COM O MEU CHORO.
SERÁ QUE ESTOU MOR-RENDO?

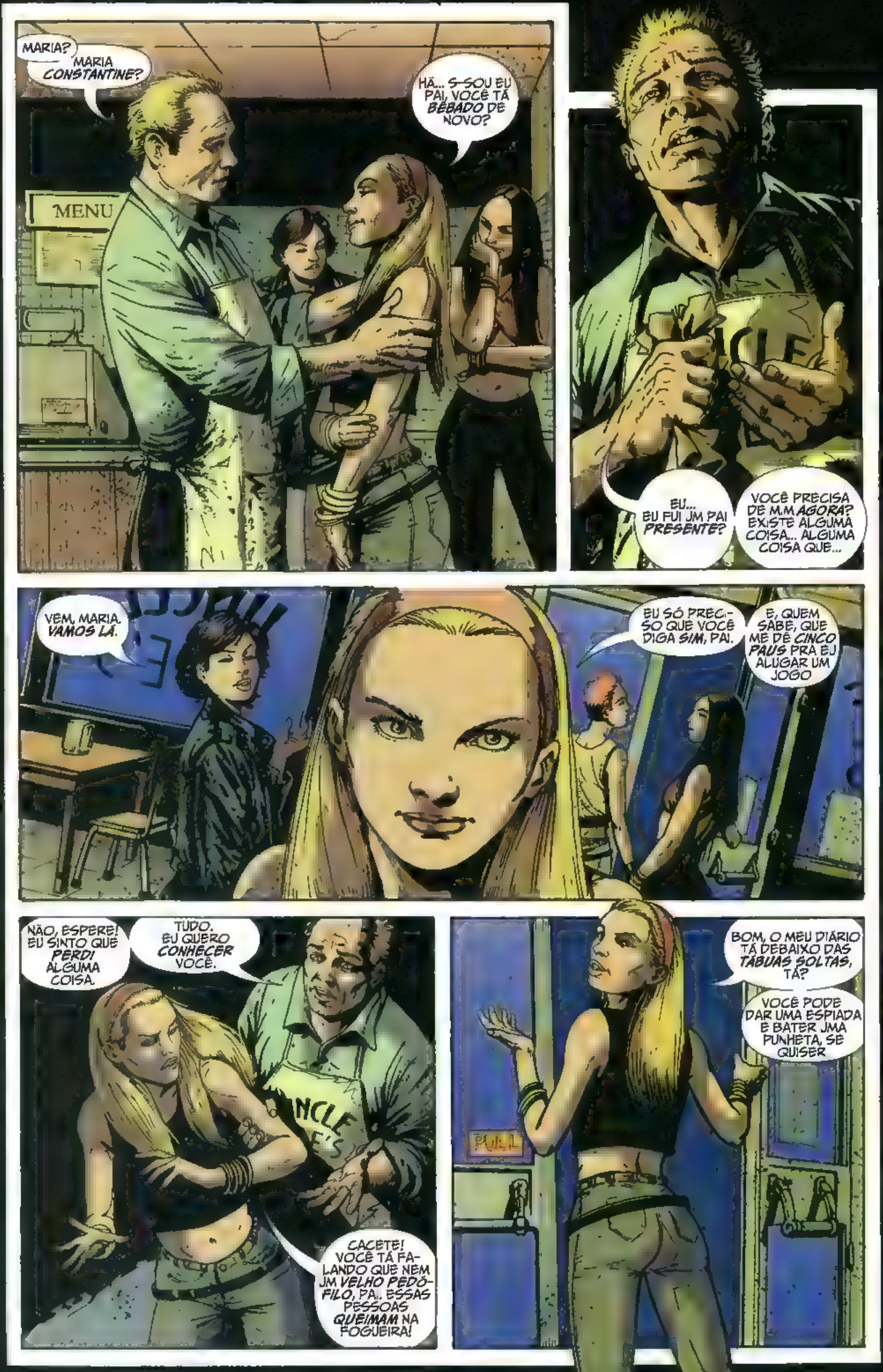
OU SIMPLESMENTE AFUNDANDO PELA TERCEIRA VEZ?
VAMOS LÁ, JOHN.
DÊ UM JEITO NESSAS BATATAS.
DAQUI A POUCO, UMA DÚZIA DE PEÕES VAI ENTRAR POR AQUELA PORTA.
DESCULPA, ANGIE.
EU ESTAVA LONGE.

EU SEI. VOCÊ TÁ PREOCUPADO COM A MARIA.
MAS NÓS VAMOS ACERTAR TUDO. EU TENHO UMA REUNIÃO COM O DIRETOR MAIS TARDE.
PUTZ. O SEU AMIGO CHEIROSO VOLTOU. PENSEI QUE TIVESSE FALADO COM ELE.
EU FALEI.
BOM, ENTÃO FALE DE NOVO.
E AÍ, JOHNNY, MEU GAROTO?
BELEZA, WHIPLASH?
QUE FILHOS DA PUTA ESSES TORIES, HEIN? OS CARAS CORTAM UNS IMPOSTOS E DEPOIS FICAM SEM IDEIAS.
EU TINHA UMA TENDÊNCIA MILITANTE, CÊ SABE.
AH, E NA MINHA ÉPOCA A GENTE PEGAVA ESSES PUTOS PELOS COLHÕES!
TURISTA AMERICANA DESAPARECE NO TERRAS BAIXAS
"VOCÊ ME PROMETEU UM DIA."
É... O DE SEMPRE, ENTÃO, JOHN. PAGO NO FIM DE SEMANA.
PROMETI PRA QUEM? QUE VOZ ERA AQUELA?
E QUANTOS ANOS ATRÁS?

OBRIGADO POR TEREM VINDO, SR. E SRA. CONSTANTINE.
TEMOS VÁRIOS MOTIVOS PARA NOS PREOCUPAR, E OS SENHORES ESTÃO CIENTES DA MAIORIA DELES.
MAS, FRANCAMENTE, A GOTA D'ÁGUA FOI O INCIDENTE DURANTE O HÓQUEI.
A GAROTA AINDA ESTÁ NO HOSPITAL. E TALVEZ NUNCA SE RECUPERE.
FOI UM ACIDENTE.
LAMENTO MUITO, MAS ESTOU RECOMENDANDO A EXPULSÃO, E NÃO APENAS UMA SUSPENSÃO.
OS SENHORES TÊM ALGUMA PERGUNTA?
ASSIM, DE BATE-PRONTO, TENHO DUAS.
É O QUE A MARIA DIZ.
MAS FORAM ACIDENTES DEMAIS. E VIOLENTOS. EXISTE UM PADRÃO.
ONDE O SENHOR NASCEU?
E QUAL ERA O NOME DA SUA MÃE?

LAMENTO, SR. CONSTANTINE, MAS EU NÃO—
O SENHOR É CASADO? TEM FILHOS? ONDE O SENHOR MORA?
NÃO ESTOU ENTEN-DENDO...
O QJE TEM DENTRO DESSA GAVETA?
ACHO QUE ESSA CONVERSA NÃO ESTÁ LEVANDO A—
O QUE TEM DENTRO DA PORRA DA GAVETA?
ELA É SUA, NÃO É? SÃO AS SUAS COISAS! RESPONDA!
JOHN, PARE! VOCÊ ESTÁ ME ENVERGONHANDO!
O M-MEU DIÁRIO... ALGUMAS CANETAS
UMA CIRCULAR DO MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO—
VAZIA.
PEGUEI VOCÊS, OTÁRIOS.

SAÍMOS DISCUTINDO A LOUCURA, PROCESSOS JUDICIAIS E A SEMELHANÇA DOS FILHOS COM OS PAIS.
ANGIE NEM OLHA NA MINHA CARA, E EU NÃO A CULPO.
E NÃO ME IMPORTO.
DE VOLTA AO CAFÉ, LEIO OS RECORTES DE JORNAL QUE USAMOS PRA EMBRULHAR AS BATATAS.
ESTE SOU EU? DEIXANDO A VIDA PASSAR EM MEIO A JORNAIS VELHOS E ENGORDURADOS?
EM UM TRANSE DE CATORZE ANOS?
ENQUANTO ISSO, O MUNDO FOI PARA O INFERNO.
PROTESTOS EM WALTON DEIXAM 70 MORTOS.
OU O INFERNO APARECEU NO MEIO DO CAMINHO.
OI, PAI.
AS GAROTAS VÃO TODAS DORMIR NA CASA DA SHONA HOJE À NOITE.
POSSO IR?


MARIA?
MARIA CONSTANTINE?
HÃ... S-SOU EU PAI, VOCÊ TÁ BÊBADO DE NOVO?
EU... EU FUI UM PAI PRESENTE?
VOCÊ PRECISA DE MIM AGORA? EXISTE ALGUMA COISA... ALGUMA COISA QUE...
VEM, MARIA. VAMOS LÁ.
EU SÓ PRECISO QUE VOCÊ DIGA SIM, PAI.
E, QUEM SABE, QUE ME DÊ CINCO PAUS PRA EU ALUGAR UM JOGO
NÃO, ESPERE! EU SINTO QUE PERDI ALGUMA COISA.
TUDO. EU QUERO CONHECER VOCÊ.
CACETE! VOCÊ TÁ FALANDO QUE NEM UM VELHO PEDÓFILO, PAI. ESSAS PESSOAS QUEIMAM NA FOGUEIRA!
BOM, O MEU DIÁRIO TÁ DEBAIXO DAS TÁBUAS SOLTAS, TÁ?
VOCÊ PODE DAR UMA ESPIADA E BATER UMA PUNHETA, SE QUISER

ELA NÃO OLHA PARA TRÁS.
CATORZE ANOS. ELA TEM COISAS A FAZER. LUGARES A VISITAR.
A ESSÊNCIA DOS MEUS PESADELOS COBRE O MUNDO COMO UMA CAPA.
ESCONDENDO TUDO.
EU PERCEBI A REALIDADE ESCONDIDA EM UM MENTIRA DESLAVADA. MAS AINDA NÃO CONSIGO ACORDAR.
E NÃO CONSIGO AFASTAR A SENSAÇÃO DE QUE ESTOU EM UMA BRIGA QUE JÁ PERDI.
AH, MERDA! SUJEI A MINHA CALÇA DE SANGUE.
É A MINHA VEZ! VOCÊ JÁ FOI.
OLHA SÓ PROS OLHOS.
DÁ PRA VER QUE ELE TÁ SENTINDO.
"OLHOS"? NO PLURAL?
ACHO QUE VOCÊ ERROU A CONTA, SHONA.
OPA! MEEEEEERDA!

MARIA... MEU DEUS!
PORRA, PAI, JÁ PASSOU DA SUA HORA DE DORMIR!
CAI FORA, TÁ LEGAL?
PAREM AGORA! ACABOU!
ACABOU, PORRA!
AH É?
TÁ.
SUA VEZ.
AAHHRRRRR!
UUUUUUF!

NADA DISSO É REAL. NADA!
ENTÃO DE QUE ADIANTA? ME DIGA! DE QUE ADIANTA?
AI! É REAL PRA MIM, PAI
PRA MIM E PROS MEUS IRMÃOS.
COMO? MAS VOCÊ NÃO...
...VOCÊ NÃO TEM–
BLIM! SEGUNDO ROUND!
AAAHRR!
DA PRÓXIMA VEZ, NÃO ENCOSTE EM MIM.

TRÊS COMBATES E TRÊS VITÓRIAS, JOHN.
TODOS CAGARAM VOCÊ A PAU. ESTOU MUITO ORGULHOSA.
VOCÊ VAI SE *LEMBRAR* DO SAUL E DO ADAM.
VAI SE LEMBRAR DE *TUDO*. ESSE É O MEU PRESENTE DE DES-PEDIDA PRA VOCÊ.
VOCÊ NÃO É SEQUER *HUMANA*, NÉ?
DEUS ME LIVRE!
VOCÊ FEZ *TUDO ISSO* SÓ PRA *DAR* PRA MIM?
PARA *ACASALAR* COM VOCÊ, JOHN.
PARA TER *FILHOS* COM AS SUAS... *QUALIDADES* ÚNICAS. E PARA QUE VOCÊ OS *CRIASSE*.
O SEU *SANGUE* CORRE NAS VEIAS DELES, E OS SEUS GENES TAMBÉM. ELES *O CONHECEM*.
SABEM COMO VOCÊ *PENSA*. SABEM COMO *LUTA*. SABEM O QUE VOCÊ *AMA* E O QUE *TEME*.

FOI ISSO QUE APRENDI COM NERGAL, MEU PAI.
QUE NÃO EXISTE NINGUÉM MAIS SUTIL DO QUE JOHN CONSTANTINE NA FACE DA TERRA.
E QUE, PARA DOMINAR A TERRA, É PRECISO DOMINAR VOCÊ.

NÃO ENTENDO POR QUE, MÃE. JÁ TIRAMOS TUDO O QUE PODÍAMOS DELE.
POR QUE NÃO ACABAR COM ESSA MISÉRIA?
PORQUE NÓS GOSTAMOS DE VER ESSA MISÉRIA, SAUL. FAZ PARTE.
VOCÊ ME ENTERRA EM UM SONHO. ROUBA A METADE DA MINHA VIDA.
ISSO NÃO VAI ACABAR ENQUANTO ESTIVER VIVO, AMOR. VOCÊ SABE!
ESTÁ ENGANADO, JOHN.
EU O USEI UM ÚNICO DIA, CONFORME O NOSSO TRATO.
O SEU CONSENTIMENTO FOI PARTE IMPORTANTE DESSA MAGIA, E CONTINUA SENDO. PORQUE VOCÊ VAI VIVER...
...PARA ASSISTIR...
...À SUA PROLE DESTRUIR O MUNDO.

"EU ME ACORDEI E ME VI AQUI, JUNTO À ENCOSTA FRIA."
NA RUA DENMARK, EM UMA POÇA DE *MIJO ALHEIO.*
VOLTEI PARA O *MUNDO REAL.*
COMO UM *MARUJO* QUE VOLTA DE UMA LONGA VIAGEM DE NAVIO, SENTI A TERRA *BALANÇAR* SOB MEUS PÉS.
JÁ *COMI* AQUI UMA VEZ.
MAS FOI COM A KIT. E O PEQUENO *ADAM* DERRAMOU UMA *GARRAFA DE VINHO* EM CIMA DE NÓS.
MAS ISSO *NUNCA ACONTECEU.*
TRÊS VIDAS FICARAM PARA TRÁS. E O MEU PASSADO REAL *PERDEU-SE* NESSA MISTURA, FOI ESTILHAÇADO E JOGADO AO VENTO.
UM RELÓGIO DEU *MEIA-NOITE.* O *LONGO DIA* HAVIA CHEGADO OFICIALMENTE AO FIM.
MAS A GUERRA...
AH, A GUERRA MAL ESTAVA *COMEÇANDO.*
FIM

on the LEDGE

Do what?

Most of what you hear about me, mate, it's *bollocks*.

John Constantine, ex-punk rocker and self-confessed black magician: up to his armpits in feces, fetishes and fallen angels. "The hag-ridden Houdini of the post-millennial epoch."

My sweet aunt Fanny.

The truth is, most of this stuff is lies I started myself. Sometimes it suits me to fly a kite, you know? And you can always find some naïve tabloid reporter to hold the string for you, if you know what I mean.

So all that business a few months back – the days of madness, when the cities burned and everyone had the same dreams – nothing to do with me. I wasn't there, I didn't see it, and I don't believe it. And neither should you.

I mean, it's about as plausible as that *other* story, about me losing my memory and wandering the streets of London as a homeless bag-man; or joining some loony cult and nearly getting myself crucified by their half-arsed messiah.

That one got better every time I heard it. There was meant to be some demon queen following me around, offering me my memories back in exchange for me giving her one day of my life. Who in their right mind would take a deal like *that*?

I mean, if there *were* demons. And if one of them was in a position to make you the offer.

For starters you'd be wondering what her motives were, wouldn't you? And what kind of hideous, fucked-up price you'd end up paying. A day is a long time in Hell, and when demons make bargains they screw you six ways from Sunday.

So I wouldn't agree, would I? *If* there were demons. And if one of them had got me by the short and curlies. I'd never sign up for it.

So there you are. Nothing to it. No story.

HELLBLAZER #200. A lot of fuss about nothing, drawn by Steve Dillon, Marcelo Frusin and Leonardo Manco, three tosspots who are definitely going to be feeling the tip of my boot.

Do yourself a favour. Leave it out.

in stores SEPTEMBER

HELLBLAZER #200

Writer Mike Carey is joined by past, present and future artists Steve Dillon, Marcelo Frusin and Leonardo Manco for this special 48-page landmark issue. *Cover by Tim Bradstreet.*

SWAMP THING #7

New Storyline. Will Pfeifer pens and Richard Corben (HELLBLAZER: HARD TIME) illustrates as Swamp Thing's mind is tearing itself apart. But lurking in the dark lies an even greater threat waiting to put Swamp Thing's head in a trophy case. *Cover by Richard Corben.*

Y: THE LAST MAN #26

Stand-alone story. Yorick's sister Hero gets her past on a platter: where she was the day the Plague hit and how she became a member of the Amazons. *By Vaughan, Guerra & Marzan, Jr. Cover by Massimo Carnevale.*

100 BULLETS #53

Things heat up when Wylie Times finds himself in the thick of a family reunion. Could this be the end of another Minuteman? *By Azzarello & Risso. Cover by Dave Johnson.*

BITE CLUB #6 (OF 6)

Bullets and bloodshed abound as Risa reveals her feminine side. And the fate of Miami's vampire mafia is finally in the hands of the best man for the job. *By Chaykin, Tischman & Hahn. Cover by Frank Quitely.*

FABLES #29

Set in World War II Germany, a band of American infiltrators is behind enemy lines and in for the fight of their lives as a mythical monster is pitted against the irascible Bigby Wolf. *By Willingham, Akins & Palmiotti. Cover by James Jean.*

BOOKS OF MAGICK: LIFE DURING WARTIME #3

Tim's friendship with the mysterious Brewster deepens as the magical war escalates. The Cherish uses illegal cluster spells against Constantine in Krakow while in Jerusalem, Zatanna receives an unexpected dream bomb. *By Spencer & Ormston with consultation by Neil Gaiman. Cover by Frank Quitely.*

HUMAN TARGET #14

The new Messiah has arrived, and he's dressed like a pop star. Chance must impersonate a holy figure and soon learns how the new century has brought a new spin to religious cults. *By Milligan & Chiang. Cover by John Watkiss.*

LUCIFER #54

Lucifer, Michael and Elaine have pursued Fenris the Wolf to head off the end of all Creation — but their plans come to nothing when Fenris enlists one of them as an ally. *By Carey, Gross & Kelly. Cover by Michael Wm. Kaluta.*

THE WITCHING #4

Crone witch Elsa Grimston goes on the lam as Sook attempts a dangerous healing spell on her "would-be" boyfriend — with mixed results. *By Vankin, Gallagher & Randall. Cover by Tara McPherson.*

THE LOSERS #16

New Storyline. The event that caused The Losers to be left for dead has always remained a mystery. The truth behind the fateful mission that forced the Losers to declare their own personal war is revealed. *By Diggle & Jock. Cover by Jock.*

DOOM PATROL VOL. 2: THE PAINTING THAT ATE PARIS (TRADE PAPERBACK)

Collecting issues 26-34 of Grant Morrison's groundbreaking series, this volume features a new cover by Brian Bolland. *Art by Richard Case & John Nyberg.*

HELLBLAZER: SETTING SUN (TRADE PAPERBACK)

Collecting issues 140-143, the last four issues of Warren Ellis's notorious run on the title. *Art by Teran, Bradstreet, Frusin, Pulido & Romberger. Cover by Tim Bradstreet.*

SWAMP THING: REGENESIS (TRADE PAPERBACK)

Collecting issues 65-70, the first story arc from Alan Moore's veteran artistic collaborator on the title, Rick Veitch. *By Veitch & Alcala. Cover by Veitch & Tom Yeates.*

big events in OCTOBER

THE ORIGINALS (HARDCOVER)

Dave Gibbons delivers the story he's been waiting his entire life to write and illustrate. Lel and Bok want nothing more than to join the Originals, the top street gang. Through them, they'll enter a futurist world of slick mod fashions, first love, brutal violence, and unforgivable consequences.

MY FAITH IN FRANKIE (DIGEST)

This digest-sized, black and white reprint collection of the much-lauded 4-issue miniseries tells the story of a girl who discovers that having your own personal deity isn't all it's cracked up to be. *By Mike Carey (LUCIFER, HELLBLAZER), Sonny Liew and Marc Hempel (THE SANDMAN). Cover by Hempel.*

HELLBLAZER 200. November, 2004. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate (12 issues) $33.00. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval to readers under 18 years of age. Copyright © 2004 DC Comics. All Rights Reserved. VERTIGO and all characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof and related elements are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. Printed on recyclable paper. DC Comics does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories or artwork. Printed in Canada.
DC Comics, a Warner Bros. Entertainment Company

KAREN BERGER *VP-Executive Editor* **PAUL LEVITZ** *President & Publisher*
GEORG BREWER *VP-Design & Retail Product Development*
RICHARD BRUNING *Senior VP-Creative Director*
PATRICK CALDON *Senior VP-Finance & Operations* **CHRIS CARAMALIS** *VP-Finance*
TERRI CUNNINGHAM *VP-Managing Editor* **DAN DIDIO** *VP-Editorial*
ALISON GILL *VP-Manufacturing* **RICH JOHNSON** *VP-Book Trade Sales*
HANK KANALZ *VP-General Manager, WildStorm*
LILLIAN LASERSON *Senior VP & General Counsel* **JIM LEE** *Editorial Director-WildStorm*
DAVID McKILLIPS *VP-Advertising & Custom Publishing*
JOHN NEE *VP-Business Development* **GREGORY NOVECK** *Senior VP-Creative Affairs*
CHERYL RUBIN *Senior VP-Brand Management* **BOB WAYNE** *VP-Sales & Marketing*

visit VERTIGOCOMICS.COM

DC
FIRESTORM
No. 2
JOLLEY
CROSS
GREEN
SWAMP THING
. . . she knows I'm choosey
. . . and so are all Comic Book Scanners. They've caught on to the Milder Low-Ego group that really Satisfies . . . and nothing else will do.
They expect more reading pleasure, and DCP just gives it to them every time . . . yes, every time, with the Right Combination of the world's best comic scanners.
DCP COMIC SCANS
They Satisfy
REMBRANDT
FOR DCP
WITH LOVE
• BUY •
MORE
COMICS

VERTIGO
COM QUALIDADE TAMBÉM É COM O
DC
Darkseid
Club
DARKSEIDCLUB, ENTRE PARA O CLUBE!

HTTP://GIBISCUITS.BLOGSPOT.COM/
GIBISCUITS
Quadrinhos finos!